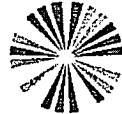


**ALC-UÉ** II CUMBRE EMPRESARIAL  
LIMA PERÚ | MAYO 14-15 | 2008



**EU-LAC** II BUSINESS SUMMIT  
LIMA PERÚ | MAY 14-15 | 2008

Declaración Empresarial de Lima  
*Entrepreneurial Declaration of Lima*



## **Declaración Empresarial de Lima**

**Desde la II Cumbre Empresarial ALC-UE**

**Mensaje a los Jefes de Estado y de Gobierno participantes en la V Cumbre ALC-UE**

**Dos años después de la Primera Cumbre Empresarial de América Latina, el Caribe y la Unión Europea celebrada en Viena, los líderes empresariales de ambas regiones del mundo vuelven a reunirse en Lima. Ello pone en evidencia la voluntad por seguir fortaleciendo los lazos entre las instituciones y la comunidad empresarial de los dos lados del Atlántico, así como su compromiso por contribuir a la reflexión en torno a aspectos especialmente significativos de la agenda birregional y global para los próximos años.**

**En ese horizonte, los líderes empresariales coinciden con el propósito de impulsar la “Asociación Estratégica Birregional”, proclamada sucesivamente desde la Primera Cumbre ALC-UE de Jefes de Estado y de Gobierno, que tuvo lugar en Río de Janeiro, en 1999, y a mérito de la cual se busca concretar una relación privilegiada entre las dos regiones del planeta con mayor número de valores e intereses comunes. Ello conlleva involucrar activamente a los sectores empresariales en esos esfuerzos y centrar las acciones públicas y privadas orientadas a esa meta a través del señalamiento de objetivos concretos en ámbitos prioritarios.**

**Partiendo de esa convicción, y con el ánimo de aportar ideas que expresen la perspectiva de los líderes empresariales respecto a los grandes ejes temáticos sobre los que los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina, el Caribe y la Unión Europea concentren su atención en la V Cumbre ALC-UE, la II Cumbre Empresarial ALC-UE opta por abordar asuntos de gran trascendencia que quedan resumidos en el lema “Inversión para el Bienestar, el Desarrollo Sostenible y la Inclusión”.**

**De esta manera, la mejor contribución que podemos hacer es generar prosperidad económica, pilar esencial del desarrollo sostenible y medio a su vez para alcanzar los objetivos sociales y medioambientales. Se desea enfatizar la significación de la inversión, tanto pública como privada, como instrumento indispensable para alcanzar la meta de sociedades más equitativas e integradas, en un contexto de desarrollo sostenible que sea respetuoso del medio ambiente. Se quiere incidir en cuestiones tan relevantes como la lucha contra la pobreza y la desigualdad, además de la protección del medio ambiente y la urgencia por encarar los efectos del cambio climático, desde una actitud consciente de la magnitud de los retos pero esperanzada y optimista respecto a lo que puede conseguirse a partir de la convergencia de esfuerzos y voluntades en cada sociedad y entre dos regiones con múltiples valores e intereses comunes.**

**En esa línea de pensamiento, la realización de la Segunda Cumbre Empresarial ALC-UE marca la continuidad de la iniciativa gestada en Viena, y, a la par, consolida la conformación de un espacio de acción conjunta entre los líderes empresariales de ambas regiones. En efecto, entre los resultados de esta Cumbre se encuentra el “Compromiso de los Empresarios para Promover la Educación y la Innovación”; asimismo, se establece un mecanismo que facilite la coordinación y el diálogo entre las instituciones empresariales con vistas a hacer un seguimiento de los objetivos planteados y propiciar iniciativas que redunden en mayores niveles de comercio e inversión.**

## **Equidad, responsabilidad compartida e inclusión social**

La noción de equidad está asociada a la igualdad y la justicia en el acceso a bienes y oportunidades.

La responsabilidad compartida debe concebirse en términos del compromiso activo de los diferentes sectores de las sociedades de América Latina, el Caribe y la Unión Europea para encarar los principales retos de éstas y concretar progresivamente la meta de un desarrollo sostenible con inclusión. En esa perspectiva, el sector empresarial participa en diversas iniciativas sociales que buscan contribuir al logro de este objetivo, motivo por el cual merecen resaltarse tales acciones y el espíritu que las anima; sin embargo, debe llamarse la atención sobre la necesidad de consolidar e impulsar esfuerzos empresariales consistentes con ese propósito.

América Latina y el Caribe es una de las regiones más heterogéneas y con mayores niveles de desigualdad. En ese contexto, las políticas sociales orientadas a conseguir mayor equidad e inclusión revisten creciente importancia en las agendas públicas, aunque debe evaluarse permanentemente la eficiencia y transparencia en el manejo de los programas, la calidad de los servicios y el que los beneficios alcancen a quienes más lo necesitan.

Una consideración fundamental radica en el hecho que todo modelo social eficaz debe otorgar prioridad al crecimiento y al empleo, dado que hay directa correspondencia entre el mayor número de personas ocupadas y la mayor disponibilidad de recursos para fines de inversión y protección social. Se requiere que los mercados de trabajo sean flexibles a efectos de conciliar la protección social, de un lado, con la capacidad de adaptación frente a los cambios, de otro. El concepto de flexibilidad merece una mención en este contexto; en Europa se están haciendo importantes esfuerzos para combinar mejor la protección social con la flexibilidad económica y los mismos pueden servir de estímulo y ejemplo a las acciones en América Latina y el Caribe. Resulta prioritario generar mejores condiciones de acceso a empleos dignos, con especial atención a los jóvenes, las mujeres y personas con discapacidad.

En la mira de promover la inversión y el comercio como medios eficaces para crear mejores niveles de vida en las sociedades de ambas regiones, los líderes empresariales insisten en la necesidad de reforzar la institucionalidad, preservar la estabilidad y seguridad jurídica, brindar un trato justo y equitativo a los inversores nacionales y extranjeros, hacer más eficientes los sistemas de administración de justicia y de seguridad ciudadana, así como enfrentar cualquier forma de corrupción.

Igualmente, los líderes empresariales promueven y alientan la celebración de nuevos Acuerdos de Asociación (con el triple componente de diálogo político, comercio y cooperación) entre la Unión Europea y Estados u organizaciones de integración de América Latina y el Caribe. En este marco las organizaciones empresariales animamos a los negociadores del Acuerdo de Asociación a avanzar en las discusiones para la consecución de los mismos. Así mismo, pedimos a nuestros gobiernos que actúen en favor de la conclusión ambiciosa y equilibrada de las negociaciones comerciales multilaterales de la Ronda de Doha en el marco de la Organización Mundial del Comercio (OMC). Tanto las negociaciones a nivel bilateral como multilateral cobran particular relieve de cara a favorecer mayores flujos de comercio e inversión que repercutan en la creación de más empleo, y la generación de cadenas productivas que incorporen valor agregado a las exportaciones.

La inversión pública y privada en educación, la cooperación con las universidades y centros de investigación, y el acceso cada vez más amplio a las nuevas tecnologías del conocimiento y de la información constituyen aspectos cruciales de una estrategia integral orientada al desarrollo sostenible con inclusión. Debe alertarse, entonces, una fuerte inversión en la educación preescolar y primaria, mejorar la educación secundaria, el impulso a una educación superior de calidad, la formación para el empleo de los jóvenes, la difusión de las nuevas tecnologías y la promoción de la innovación con miras a nuevas oportunidades de negocios. Los sectores empresariales han de asumir un papel lo más activo posible de cara a la materialización progresiva de estos objetivos.

### **Acciones para encarar el cambio climático y promover un desarrollo sostenible respetuoso del medio ambiente**

**Los líderes empresariales inciden también en la necesidad de prestar la mayor atención al fenómeno del cambio climático y a los graves efectos que se derivan del mismo. Las empresas, en un ejercicio de responsabilidad, están haciendo esfuerzos y tomando las medidas necesarias, pero sin un acuerdo global que incluya a los principales países emisores no se resolverá el problema.**

**Debe procurarse una significativa reducción en las emisiones de gases de efecto invernadero que generan el calentamiento global del planeta, promoviendo acciones concretas como el uso de energías limpias y renovables, y el aumento general de la eficiencia energética en todos los sectores de la economía.**

**La protección de la diversidad biológica y la prevención de desastres naturales revisten enorme importancia, particularmente en la región de América Latina y el Caribe que reúne un amplio número de países con características diversas que ya sufren las consecuencias del cambio climático. De no adoptarse medidas adecuadas a tiempo, los agricultores de subsistencia y las poblaciones urbanas marginales se verán especialmente afectadas por los efectos de este fenómeno.**

**Resulta necesario aunar esfuerzos para encarar de la mejor forma el escenario internacional. En el contexto de las negociaciones en el marco de la Convención sobre el Cambio Climático de la Organización de las Naciones Unidas, los países de América Latina, el Caribe y la Unión Europea deben trabajar conjuntamente para lograr acuerdos internacionales que conlleven la disminución de emisiones. Más allá de aquellas, ha de procurarse un incremento en los niveles de cooperación de la Unión Europea con miras a una mayor eficiencia energética de los países latinoamericanos y caribeños, el fortalecimiento de capacidades técnicas y de gestión pública, y la adaptación de tecnologías. A la par, han de estimularse iniciativas públicas y privadas para el mejor aprovechamiento de los conocimientos tradicionales y de los recursos hídricos, la reutilización de estos últimos, la construcción de reservorios de agua y el empleo de formas de riego que disminuyan el consumo de aquella.**

**Una alternativa que, desde los sectores empresariales, ha de considerarse en toda su potencialidad está representada por los proyectos en el marco del mecanismo de desarrollo limpio y por experiencias pioneras como los fondos de carbono. A su vez, deben promoverse los mercados alternativos de productos, el desarrollo de tecnologías limpias, el uso de energías alternativas al petróleo, y el**

impulso al biocomercio y al ecoturismo. El funcionamiento del Mecanismo de Desarrollo Limpio tiene que ser mejorado y garantizado a largo plazo.

En el horizonte de apuntar al desarrollo sostenible, reviste gran significación la construcción de infraestructuras que, con respeto al medio ambiente, refuercen la conectividad y la integración en una región como América Latina y el Caribe. Ello repercutirá favorablemente en la existencia de ejes viales y ferroviarios que comuniquen el Atlántico con el Pacífico, ofreciendo interesantes posibilidades para un reforzamiento real de la relación birregional ALC-UE y prometedoras perspectivas que puedan proyectarse también hacia otras zonas del mundo de gran dinamismo económico.

## Mirando al futuro

### En la búsqueda del bienestar

Los líderes empresariales coinciden en la importancia de la educación como medio para promover la inclusión social, sensibilizar a las poblaciones sobre la protección del medio ambiente y contribuir al objetivo primordial de alcanzar la prosperidad, el bienestar y el desarrollo sostenible. En ese sentido, asumen de manera especial un Compromiso para Promover la Educación y la Innovación, en términos de prestar decidido apoyo a iniciativas educativas orientadas a sectores con menos recursos, alentar la formación de maestros y el desarrollo de modalidades de educación virtual no presencial, colaborar de cara al acceso más amplio a las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones, respaldar esfuerzos de investigación e innovación tecnológica de las Universidades y centros especializados, analizar los efectos del cambio climático y las respuestas más idóneas frente a los mismos, y propiciar un mayor conocimiento de las distintas realidades culturales presentes en América Latina, el Caribe y la Unión Europea.

A efectos de materializar el Compromiso para Promover la Educación y la Innovación, los líderes empresariales realizarán esfuerzos que, según las circunstancias, puedan comprender la profundización, el intercambio y la colaboración recíproca a propósito de experiencias actualmente existentes que involucran la participación y el aporte de los sectores empresariales, así como el desarrollo de nuevas iniciativas en sus países o a escala más amplia.

Con el fin de facilitar la continuidad del diálogo entre los colectivos empresariales, es necesario hacer un seguimiento de los objetivos planteados y propiciar iniciativas que redunden en mayores niveles de comercio e inversión. Para ello, los líderes de las organizaciones empresariales de América Latina y el Caribe y la Unión Europea, se comprometen a establecer un mecanismo de coordinación en períodos comprendidos entre la finalización de una Cumbre empresarial ALC-UE y la realización de la siguiente para asegurar el seguimiento de lo acontecido en las relaciones económicas, sociales y empresariales entre la Unión Europea – América Latina y Caribe.

La existencia de un mecanismo como el descrito permitirá también encarar situaciones concretas de manera concertada e impulsar para el futuro una mayor coordinación entre los procesos de reflexión promovidos por los empresarios y los que realizan los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina, el Caribe y la Unión Europea. Ello favorecerá, en última instancia, un real fortalecimiento de la "Asociación Estratégica Birregional".

## *Lima Business Declaration*

*From the II EU-LAC Business Summit*

*Message to the Heads of State and Government participating in the V EU-LAC Summit*

Two years after the First European Union, Latin America and Caribbean Business Summit held in Vienna, business leaders from both regions of the world meet again in Lima. This is further proof of the willingness to continue strengthening ties between institutions and the business community on both sides of the Atlantic, as well as their commitment to reflect on particularly significant aspects of the bi-regional and global agenda in the following years.

In this context, business leaders concur with the purpose of promoting a "Strategic Bi-Regional Association", successively proclaimed since the First EU-LAC Summit of Heads of State and Government held in Rio de Janeiro in 1999, which seeks to establish a privileged relationship between these two regions of the world through further sharing of common interests and values. This implies actively involving business sectors in these efforts and focusing public and private actions on this goal through the establishment of concrete objectives in priority areas.

Based on this conviction, and with the purpose of contributing ideas that express the perspective of these business leaders on the main points on which the Heads of State and Government of the European Union, Latin America and the Caribbean will focus in the V EU-LAC Summit, the II EU-LAC Business Summit raises subjects of great importance that are summarized in the title "Investment to Achieve Well-Being, Sustainable Development and Inclusion".

In this manner, the best contribution we may make is to generate economic prosperity, the fundamental pillar of sustainable development and, in turn, the means to achieve social and environmental objectives. At the same time, the importance of both public and private investment is stressed as an essential instrument to reach the goal of more equitable and integrated societies in a context of environmentally-responsible sustainable development. This includes matters as relevant as the reduction of poverty and inequality, as well as environmental protection and the urgency of confronting the effects of climate change, with an awareness of the magnitude of these challenges, but with hope and optimism about what may be achieved when efforts and wills come together within each society and between two regions that share many values and interests.

Along these lines, the Second EU-LAC Business Summit continues with the initiative born in Vienna and, at the same time, consolidates the creation of a space for joint action by business leaders from both regions. In fact, among the results of this Summit is the "Commitment of Business to Promote Education and Innovation" as well as a mechanism to facilitate coordination and dialogue among business institutions in order to follow-up on the proposed objectives and foster initiatives that will lead to increased trade and investment levels.

## *Equity, Shared Responsibility and Social Inclusion*

The notion of equity is associated with equality and fairness in the access to goods and opportunities. Shared responsibility must be understood in terms of an active commitment by the various sectors of society in Latin America, the Caribbean and the European Union to face their main challenges and progressively achieve the goal of sustainable development with inclusion. Within this approach, the business sector participates in various social initiatives that seek to contribute to the achievement of this objective. For that reason, such actions and the spirit that guides them should be highlighted. However, attention must also be called to the need to consolidate and drive business efforts consistent with this purpose.

The Latin America and Caribbean region is one of the most diversified and with the highest levels of inequality. In this context, social policies focused on achieving greater equity and inclusion have become increasingly important in public agendas, even though a continuous assessment is required to determine the efficiency and transparency of program management and the quality of services, and to ensure that benefits actually reach those who need them.

One fundamental consideration is that any effective social model must give priority to growth and employment, given the direct relationship between higher employment rates and the greater availability of resources for investment and social protection. At the same time, with no intention of divesting workers of their labor rights or of implying that governments should stop regulating the matter, labor markets must be more flexible in order to strike a balance between social protection, on the one hand, and the ability to adapt to change, on the other. The concept of "flexicurity" should be mentioned in this context. Major efforts are being deployed in Europe to combine better social protection and economic flexibility and these can be used as a means of encouragement and as an example for action in Latin America and the Caribbean. In this scenario, creating better conditions for access to decent jobs, particularly for young people, women and people with disabilities, is a top priority.

In order to promote investment and trade as effective means of improving the standard of living in the societies of both regions, these business leaders insist on the need to strengthen institutions, to maintain stability and legal certainty, to treat domestic and foreign investors fairly and equitably, and to make systems for public safety and the administration of justice more efficient, in addition to dealing with all forms of corruption.

Likewise, these business leaders promote and encourage new Association Agreements (with the three-fold component of political dialogue, trade and cooperation) between the European Union and Latin American and Caribbean states and integration organizations. Under this framework of business organizations we encourage the negotiators of the Partnership Agreement to continue in their discussions concerning the pursuance of said agreement. Moreover, we ask our governments to act in favor of the ambitious and balanced conclusion of the Doha Round multi-lateral trade negotiations under the framework of the World Trade Organization (WTO). The bilateral and multilateral negotiations are particularly important in connection to promoting increased trade and investment flows that will drive the creation of more jobs, the generation of production chains that incorporate added value to exports.

Public and private investment in education, cooperation with universities and research centers, and increased access to new knowledge and information technologies are crucial aspects of a comprehensive strategy focused on sustainable development with inclusion. Therefore, strong investment in pre-school and elementary education, the improvement of secondary education, support of quality college education, job creation for young people, the dissemination of new technologies and the promotion of innovation for new business opportunities are all to be encouraged. Business sectors should assume a role as active as possible in the progressive achievement of these objectives.

### *Actions to Face Climate Change and Promote Environmentally-Responsible Sustainable Development*

These business leaders also stress the need to pay utmost attention to the climate change phenomenon and its serious effects. By exercising their responsibility companies are deploying efforts and taking the necessary measures, however, without a global agreement that includes the main emitter countries, this problem will not be solved.

In this respect, a significant reduction of greenhouse gas emissions—responsible for global warming—must be sought by promoting concrete actions such as the use of clean and renewable energy and the overall use of energy efficiency in all sectors of the economy.

Protection of the biological diversity and prevention of natural disasters are extremely important, especially in the Latin American and Caribbean region, where countries are enormously diverse and have. If timely and appropriate measures are not taken, subsistence farmers and marginal urban populations will be particularly vulnerable to the effects of this phenomenon.

Efforts must be pooled to confront the international scenario as best as possible. In the context of negotiations under the framework of the United Nations Convention on Climate Change, Latin America, Caribbean and European Union countries must work together in order to secure international agreements that help to reduce emissions. Aside from this, increased levels of cooperation from the European Union are necessary for Latin American and Caribbean countries to achieve greater energy efficiency and strengthen their technical and public management capabilities, as well as their adaptation to technology. At the same time, public and private initiatives should be fostered to take better advantage of traditional knowledge and to leverage water resources by reusing them, building water reservoirs and using irrigation methods that reduce water consumption.

An alternative to be considered in all of its potential by business sectors is that of projects involving clean development and application of pioneering experiences, such as carbon funds. Alternative markets for products, development of clean technologies and use of alternative energies other than oil, as well as BioTrade and ecotourism, should also be promoted. The Clean Development Mechanism must be fine tuned and guaranteed for the long term.

As to achieving sustainable development, it is enormously important to build infrastructures that, in an environmentally responsible manner, strengthen connectivity and integration in the Latin American and Caribbean region. This will have favorable effects in terms of highway and rail corridors communicating the Atlantic with the Pacific, offering interesting possibilities for truly strengthening the EU-LAC bi-regional relationship, as well as promising perspectives that may also extend to other areas of great economic drive in the world.

### *Looking to the Future Seeking Well-being*

These business leaders agree on the importance of education as a means to promote social inclusion, raise awareness about environmental protection in the population, and contribute to the main objective of achieving prosperity, well-being and sustainable development. In this sense, in order to resolutely support educational initiatives focused on low-income sectors, promote greater access to new information and communication technologies, support technological innovation and research efforts in universities and specialized centers, analyze the effects of climate change and the most appropriate response to such effects, and promote greater knowledge of the various cultural realities present in Latin America, the Caribbean and the European Union, these business leaders undertake the Commitment to Promote Education and Innovation.

In order to give concrete form to the Commitment to Promote Education and Innovation, business leaders will make efforts to comprehend, according to the circumstances, the possibilities for deepening, sharing and mutual cooperation in connection with presently existing experiences involving participation and contribution by business sectors, as well as development of new initiatives in their respective countries or at a broader scale.

In order to facilitate dialogue between business organizations, it is necessary to follow-up on the proposed objectives and foster initiatives resulting in increased trade and investment levels. For this purpose, business organization leaders of Latin America, the Caribbean and the European Union have decided to set up a coordination mechanism from the end of the EU LAC Business Summit and up to the next summit in order to follow up the economic, social and business relationships between the European Union – Latin America and the Caribbean.

The existence of a mechanism such as the one described above will also allow for concerted actions in response to specific situations and greater coordination in the future between the discussion processes undertaken by the business leaders and those by the European Union, Latin American and Caribbean Heads of State and Government. This will ultimately advance a true strengthening of the “Bi-Regional Strategic Association”.

SOCIOS PRINCIPALES MAJOR PARTNERS



Fundación  
**Banco Continental**

*Telefónica*

SOCIOS PARTNERS



**SIEMENS**

*suez*

AUSPICIADORES SPONSORS

**ODEBRECHT**



**SOUTHERN COPPER**  
SOUTHERN PERU

ASEORES EN COMUNICACIONES  
MEDIA PARTNERS

**LLORENTE & CUENCA**  
CONSULTORES DE COMUNICACIÓN

AGRADECIMIENTOS ACKNOWLEDGEMENTS

Banco Interamericano de Desarrollo (BID) • Banco Mundial • Corporación Andina de Fomento • Instituto Nacional de Cultura  
Kuna by Alpaca 111 • Municipalidad de San Isidro • Municipalidad Metropolitana de Lima • Museo de Arte de Lima (MALI)  
PROINVERSION Agencia de Promoción de la Inversión Privada - Perú • República de Eslovenia • RIMAC Seguros • WAYRA

Av. Víctor Andrés Belaúnde 147, Edificio Real Tres, Of. 401. San Isidro  
T.: (511) 415-2555 F: (511) 415-2566  
[www.confiep.org.pe](http://www.confiep.org.pe) [postmaster@confiep.org.pe](mailto:postmaster@confiep.org.pe)